

KIF BDIET U MXIET

L-AKKADEMJA TAL-MALTI

(L-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti)

G. ZARB ADAMI

KOTBA miktubin bl-ortografija tal-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti, illum Akkademja tal-Malti, mit-twaqqif tal-Għaqda sal-1940.

ISEM TA' L-AWTUR	SENA	ISEM IL-KTIEB	STAMPERIJA
Agius Marju	1934	Is-S.S. Salvatur f'Malta	S. Gużep
Agius Salvu	1936	Il-Imghallem ta l-Koki (trad.) Storja ta' Malta	Giov. Muscat
"	1940	L-Ewwel Safra Tieghi	"
Akkademja tal-Malti	1924	Tagħrif fuq il-Kitba Maltija	Stamp. tal-Gvern
"	1925	IL-MALTI (kull tliet xhur)	Empire
Aquilina Prof. G.	1938	Taht Tliet Saltnet	Empire
		Gabra ta' Kitba Maltija	Empire
Aquilina Prof. G.	1936	Ward ta' Qari Malti I.	Empire
"	1937	Ward ta' Qari Malti II.	Empire
Saydon Prof. P.P.	1940	Ward ta' Qari Malti III.	Lux
Bonnici Dr. G.	1927	Imhabba u Mibeghda	Empire
B.Sc. B.D.	1932	It-trobbija tat-Tfal	Lux
"	1938	Il-Qawwa ta' l-Imhabba Gabra ta' Kitba Maltija	A.C. Aquilina & Co.
"	1939	Il-Gmiel ta' Gisimna	Progress
"	1939	Helsien	Excelsior
		Gabra ta' Kitba Maltija	
Born Patri W., O.P.	1940	Is-Salib tal-Fidda	Excelsior
		Gabra ta' Kitba Maltija	
Born Patri W., O.P.	1935	Thomas More	Lux
& Fsadni Patri B., O.P.			

Briġfa Dr. R. Ph.C. M.D.	1931	Tifkira ta' l-Assedju l-Kbir	Empire
Busuttil Patri Alb., S.J.	1938	Hitler u l-Istat Totalitarju Stalin, il-Bniedem ta' l-Azzar L-Imperu Inqliż Fuq din il-Blata Nibni l-Knisja Tiegħi	Giov. Muscat Giov. Muscat Giov. Muscat Giov. Mušcat
"	1939	It-Traġendja Spanjola Il-Mediterran L-Ewkaristija u Żmenijietna Il-Messaġġ ta' Piju XII	Giov. Muscat Giov. Muscat Giov. Muscat Giov. Muscat
Cachia Dwardu	1934	Katrin ta' l-Imdina	Empire
Caruana F.S.	1922	Sta. Barbara, Verġni u Martri	Chretien
"	1932	Grammatika u Ortografija fil-Qosor	Empire
"	1934	Xi Verbi Maltin bis-Suriet Imnissla Tagħhem	Empire
Cassola Alb.	1940	Il-Berritta Bajda ta' Bil-Lejl	
Cauchi Mons. Pawl.	1926	Sant'Ursula, V.M.	Empire.
Cortis Dun Karl	1924	Ruth	Giov. Muscat
Cremona Dr. A.	1925	X'Inhu l-Malti Safi	Empire
"	1932	Weraq mar-Riħ	Empire
"	1936	Tagħlim fuq il-Kitba Maltija I.	Oxford Univ.
"	1936	Il-Fidwa tal-Bdiewa	Empire
"	1937	Mikiel Anton Vassalli u Żmenijietu	Empire
"	1938	Tagħlim fuq il-Kitba Maltija II.	A.C. Aquilina & Co.
"	1939	Il-Vokalizzazzjoni tal-Verbi Maltin	Empire

Darmanin Mons. G.	1934	Ir-Reliġjon Imghallma liż-Zgħar	Soc. Edit. Internazionale
Dipartiment tat-Tagħlim	1936	Gabra Żgħira ta' Talb u Tagħlim	Oxford Univ.
"	1936	Grajjiet Malta u n-Nies Tagħha A.V. Laferla traduż.: S. Gatt u G. Ebejer	
"	1936	Il-Ġmiel tad-Dinja	Exeter
"	1936	Ħarsa lejn id-Dinja	Exeter
Ellul Mercer G.	1938	Leli ta' Haż-Żgħir Gabra ta' Kitba Maltija	Empire
Farrugia Dun G.	1936	Għawdex — De Soldanis	Stamp. tal-Gvern
Farrugia Mons. K.	1935	Tagħlim Nisrani	Stamp. tal-Gvern
Fsadni Patri B., O.P.	1936	Il-Quddiesa ta' Kristu Sultan	
Fsadni u Born	1935	Thomas More	Lux
Gabra ta' Kitba Maltija — G. Bonnici - Editur	1939	Shaba Sewda u Tnax-il Novella Ohra	Excelsior
Galea Dun Alwiġ	1935	Hajja ta' San Frangisk di Paola	Lux
Galea Guze Prof.	1928	Il-Knisja ta' Hal Qormi	S. Gużep
"	1930	Storja Qasira ta' S. M. Ordni Kostantinjan ta' San Gorg	Ant. Ellul
"	1937	Zmien l-Ispanjoli	Giov. Muscat
"	1939	San Gwann Gabra ta' Kitba Maltija	Excelsior
"	1940	L-Ewweġ Ġhajnuna lil Min Ikorri fi Zmien ta' Gwerra	
Galea Mons. P.	1926	X'Rajt u xi Smajt	Empire
Fra Gerardu minn Haż-Zabbar	1938	Kemm Hi Hařifa l-Hajja Qaddisa	Empire

Grech Patri Alb. O.P.	1936	Ghanjiet dwar l-Ewkar- istija	
Grech Patri Baskal O.F.M.	1936	Il-Fidwa tal-Maltin	
Ghaqda tal-Malti (Univ.)	1932	Taghlim tal-Malti fl-Im- ghoddi u l-Lum	Lux
Ghaqda ta' Qari Tajjeb	1937	Il-Vangġelu fi Kliem San Mark	Empire
Kissaun M.	1935	Il-Hajja tar-Re Gorg V u tar-Regina Marija	Empire
"	1937	Rakkont ta' Safra fl-Art Imqaddsa minn Patri Frangisk Spaniol (mill- Ingliz ta' Sir Harry Luke - traduzzjoni mill- Ispanjol	
Mamo Prof. A., L.L.D.	1934	Tifkira ta' l-Assedju l-Kbir	Empire
Marks John	1937	Tejbilhom Hajjethom	New Art Press
Mifsud Bonnici Rob.	1935	L-Isem t'Alla	Holy Name Press
"	1937	Midinbin	
Muscat Azzopardi Gino	1938	Angli tan-Niket Gabra ta' Kitba Maltija	Empire
Muscat Azzopardi Guzè	1936	Censu Barbara	A. de Giorgio
"	1938	Ċejlu Tonna	
Musca Azzopardi Iro	1937	L-Akbar Imhabba	Giov. Muscat
"	1938	Nases !!	Imprimerie Commerciale
Orlando Guzè	1935	Tqabbila	Lux
Pisani Gorg	1936	It-Taħdita tar-Rebħa	
Psaila Mons. Dun Karm	1927	Tifkira ta' l-Assedju l- Kbir	

"	1932	Il - Hmistax-il Warda	Empire
"	1935	Zewġ Angli — Ineż u Emilja (trad. minn D. Caprile)	Giov. Muscat
"	1936	l-Oqbra (trad. ta' I Sepolcri ta' Ugo Foscolo)	Stamp. tal-Gvern
"	1938	L-“Jien” u lil Hinn Minnu	Chretien
"	1939	Il-Ghana ta' Dun Karm 1. X'Habb u x'Haseb il-Poeta	A.C. Aquilina & Co.
"	1940	2. X'Emmen il-Poeta	
"	1940	3. X'Ghamel Izjed il-Poeta Gabra ta' Kitba Maltija	
Ransley G.	1938	Storja tas-Sinktib	Stamp. tal-Gvern
Saydon Prof. Mons. P.P.		Traduzzjoni tal-Bibbja:	
"	1929	Il-Ġenesi	Empire
"	1930	Ktieb il-Levitku	Empire
"	1930	Ktieb l-Esodu	Empire
"	1931	Ktieb in-Numri	Empire
"	1931	Ktieb id-Dewteronomju	Empire
"	1931	Ktieb Ġozwe	Empire
"	1931	Ktieb il-Kliem — Tifsir il-kliem fil-kotba: Ġenesi, Eżodu Levitku, Numri, Dewteronomju	Empire
"	1932	Ktieb l-Imhallfin u Ktieb Rut	Empire
"	1933	Il-Kotba ta' Samwel	Empire
"	1937	Il-Kotba tas-Slaten	Empire
"	1939	Il-Kotba tal-Paralipomni	
"	1930	Il-Malfi u l-Ilsna Semin	Giov. Muscat
"	1936	Tifkira tar-Rebħa l-Kbira ta' Malfi tat-8 ta' Settembru, 1565.	
Saydon u Aquilina	1936	Ward ta' Qari Malti — 1	
"	1937	Ward ta' Qari Malti — 2	
"	1940	Ward ta' Qari Malti — 3	Empire

Tabone Patri Lett. Pawl, O.F.M.	1930	Il-Liġi tas-Sawm u l-As- tinenza	Empire
"	1936	Ward jew Xewk	Empire
"	1937	Il-Vija Sagra	Empire
Vassallo A.V.	1936	Dell ta' l-Imghoddi	Empire
Vassallo Karmenu	1938	Nirien	Giov. Muscat
"	1939	Alla taż-Żghażaġh	Giov. Muscat
"	1940	Metrika Maltija	A.C. Aquilina & Co.
Vella E.B.	1926	Haż-Żabbar 511-Ġrajja Tiegħu	Empire
"	1927	Storja taż-Żejtun u Marsaxlokk	Empire
"	1930	Storja tal-Mosta u l- Knisja Tagħha	Empire
"	1930	Tifkira ta' l-Assedju l- Kbir	
"	1932	Storja ta' Hal Tarxien u Rahał Ġdid	Empire
"	1934	Gabra ta' Ward I. Antologija għat-tfal ta' l- Iskejjel tal-Gvern	Oxford Univ. Press
"	1934	Storja ta' Birkirkara bil- Kollegġjata tagħha	Empire
"	1935	Ġabra ta' Ward II.	Oxford Univ. Press
"	1936	Ġabra ta' Ward III. IV.	Oxford Univ. Press
"	1936	Ġabra ta' Ward V.	Malta Chronicle
Vella Haber K.	1938	Is-Santwarju tal-Qala u r-Raheb Qaddis Sirrev	
Xerri Patri Gorg, O.F.M.	1934	Il-Kbira Missjoni tas-Sač- erdot ta' Kristu	Lux
"	1935	Storja Qasira tal-Arči- konfraternita tas-SS. Kurčifiss tal-belt Valletta	Lux
"	1938	San Baskal Baylon	Lux
Xerri Dun Ġużeppi	1935	Il-Kmandamenti t'Alla	Empire
"	1938	Lin-Nisrani	

Nirka għat-Tixrid talQari Malti — Egittu	1937	Minn Xtut in-Nil	A. de Giorgio
Zammit G., B.A., LL.D	1935	Tifkira ta' l-Assedju l- Kbir	Empire
Zammit Prof. Sir Temi	1925	Il-Gzejjer ta' Malta u l- Grajja Taghhom	Empire
"	1930	Tas-Sliemā u San Ġiljan	Empire
"	1934	L-Ewwel Ghajnuna lil Min Ikorri	Empire
"	1935	Gabra ta' Kitba I.	Empire
"	1936	Gabra ta' Kitba II.	Empire

Ma jistax ikun li ma hallejtx barra xi awtur jew xi ktieb għal-kemm ghamilt kull ma stajt biex ma nhalli barra lil hadd u ebda xogħol tal-kitba stampat bl-Ortografija tal-Ghaqda; għal dan in-nuqqas nitlob min jagħdirni u jinla l-vojt hu billi jgharrafni bih; l-istess haġa nitlob għal dak li għandu x'jaqsam ma' nuqqas fl-isem ta' l-istamperija jew data ta' hrug il-ktieb.